



Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Семнадцатое совещание

Женева, 26–28 февраля 2014 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

Пропаганда принципов Конвенции на международных форумах

Проект решения по вопросу о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах

Подготовлен Президиумом

Резюме

Настоящий документ, подготовленный Президиумом Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, содержит проект решения о пропаганде применения принципов Конвенции на международных форумах. С учетом его мандата "представлять Совещанию Сторон такие предложения и рекомендации, какие она сочтет необходимыми для достижения целей Конвенции" (ECE/MP.PP/2/Add.15, пункт 2 d)) Рабочая группа Сторон Конвенции на своем шестнадцатом совещании (Женева, 19–21 июня 2013 года) просила Президиум подготовить проект решения по вопросу о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах для рассмотрения, пересмотра и утверждения, а также последующего представления Совещанию Сторон для рассмотрения на его пятой сессии (Маастрихт, Нидерланды, 30 июня – 2 июля 2014 года).

GE.13-26201 (R) 070114 070114



* 1 3 2 6 2 0 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Документ подготовлен на основе решения IV/3 по тому же вопросу, итогов проведенной под эгидой Рабочей группы в этой области работы в ходе нынешнего межсессионного периода, а также записки Председателя тематического заседания по вопросу об участии общественности в международных форумах (AC/WGP-16/Inf.5), представленной шестнадцатому совещанию Рабочей группы.

Впоследствии документ был распространен среди Сторон и заинтересованных субъектов для консультаций¹. Президиум рассмотрел этот документ на своем тридцать втором совещании (2–3 декабря 2013 года) и представляет настоящий проект для дальнейшего рассмотрения Рабочей группы, которая, как ожидается, утвердит документ на своем семнадцатом совещании и представит его Совещанию Сторон для рассмотрения на пятой сессии.

¹ До тридцать второго совещания Президиума (2–3 декабря 2013 года) ни от Сторон, ни от заинтересованных субъектов не было получено каких-либо предложений по проекту. После получения все замечания будут размещены в Интернете по адресу <http://www.unece.org/env/pp/aarhus/wgp17.html> (Statements and comments).

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 7 статьи 3 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция),

ссылаясь также на свои решения II/4, III/4 и IV/3 о содействии применению принципов Конвенции на международных форумах, решение V/... о стратегическом плане на 2015–2020 годы и решение V/... о программе работы на 2015–2017 годы,

сознавая важность углубления понимания проблем, с которыми сталкиваются международные форумы в связи с участием общественности, и применяемой ими соответствующей надлежащей практики путем дальнейшего обмена опытом между Конвенцией и международными форумами,

приветствуя увеличение числа запросов от заинтересованных международных форумов, обращающихся к секретариату и Сторонам за экспертной помощью по этому вопросу,

отмечая прогресс, достигнутый Сторонами, международными организациями, международными финансовыми учреждениями, неправительственными организациями и другими заинтересованными субъектами в деле содействия применению принципов Конвенции,

признавая, что экспертная помощь является мощным средством оказания содействия применению принципов Конвенции и эффективного и прямого обмена значительным опытом, накопленным в рамках Орхусской конвенции,

считая, что предстоит еще проделать значительный объем работы для осуществления пункта 7 статьи 3 Конвенции,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* работу, проделанную под эгидой Рабочей группы Сторон, которая стала подлинной многосторонней платформой для эффективного решения ряда важных вопросов;

2. *выражает* свою признательность Франции за осуществляемое ею руководство этой областью работы;

3. *подтверждает* свое обязательство и далее применять Алматинское руководство по содействию применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (Алматинское руководство) (содержится в решении II/4) в ходе осуществления соответствующей деятельности и в рамках вспомогательных органов, созданных в соответствии с Конвенцией;

4. *постановляет* продолжить работу по содействию применению принципов Конвенции на международных форумах под руководством Рабочей группы Сторон;

5. *просит* каждую Сторону:

а) *предпринимать* с учетом положений Алматинских руководящих принципов конкретные действия, способствующие участию общественности на национальном уровне в международных процессах принятия решений по экологическим вопросам, а также в работе международных организаций по вопросам, относящимся к окружающей среде;

b) осуществлять регулярную координацию деятельности в рамках своих министерств и по линии сотрудничества между ними с целью информирования должностных лиц, участвующих в работе других соответствующих международных форумов, о пункте 7 статьи 3 Конвенции и Алматинских руководящих принципах;

c) изучить новаторские пути расширения доступа общественности на национальном уровне к информации и участию в международных форумах, проведения оценки эффективности этой практики и обмена результатами этих оценок с другими Сторонами;

d) предпринять шаги индивидуально или в сотрудничестве с другими Сторонами, сигнатариями или правительствами-единомышленниками в целях содействия применению принципов Конвенции в рамках процедур других международных форумов и программ работы, проектов, решений, инструментов и других существенных результатов тех форумов, практика которых в настоящее время не отражает руководящие принципы или принципы Конвенции;

e) рассмотреть вопрос об оказании экспертной помощи Сторонам, сигнатариям или правительствам, относящейся к возможным видам надлежащей практики, с целью повышения эффективности участия общественности в международных форумах, в том числе в связи с организацией в стране важных международных мероприятий;

6. *просит* Рабочую группу Сторон:

a) в рамках пункта повестки дня своих совещаний регулярно проводить, исходя из потребностей, тематическое заседание по пропаганде применения принципов Конвенции на международных форумах в целях:

i) создания для Сторон, сигнатариев и заинтересованных субъектов возможностей выразить обеспокоенность и обменяться информацией о надлежащей практике и проблемах в контексте пропаганды применения принципов Конвенции на тех международных форумах, которые определяются Сторонами или заинтересованными субъектами в качестве имеющих особое значение, в том числе через электронные консультации и обследования;

ii) отслеживания достигнутого прогресса и проблем, с которыми сталкиваются отдельные Стороны при осуществлении пункта 7 статьи 3;

b) если она считает, что один или несколько конкретных вопросов заслуживают дополнительного углубленного рассмотрения, провести, при необходимости, рабочее совещание или другое мероприятие по этой теме и/или поручить консультанту или группе экспертов рассмотреть соответствующий вопрос и представить Рабочей группе Сторон доклад со своими выводами;

c) контролировать процесс сбора и распространения информации о надлежащей практике и инновационных инициативах с целью содействия применению принципов Конвенции в рамках Орхусской онлайн-базы данных надлежащей практики;

d) провести при условии наличия ресурсов глобальный обзор состояния инструментов и механизмов обеспечения участия в консультациях с общественностью в связи с международными процессами принятия решений, а также проинформировать об итогах этого обзора Стороны, заинтересованные субъекты и заинтересованные международные форумы;

7. *просит* секретариат предоставлять по запросу экспертную помощь, в том числе, в надлежащих случаях, замечания по проектам документов, и обеспечивать участие экспертов в совещаниях или мероприятиях, организуемых международными форумами, курсами подготовки, рабочими совещаниями, учебными центрами или другими платформами:

а) для заинтересованных международных форумов, стремящихся к большей транспарентности и партисипативности их процессов;

б) для отдельных Сторон, желающих создать инструменты или механизмы оказания помощи общественности в повышении эффективности ее участия в международных форумах, в том числе в случаях организации в стране важной конференции или любого международного форума;

8. *предлагает* Сторонам, сигнатариям, международным и другим организациям выделять достаточные средства в целях:

а) оказания на национальном уровне поддержки участию общественности до, в ходе и после проведения совещаний и мероприятий международных форумов;

б) оказания на международном уровне поддержки международным форумам для содействия более эффективному участию общественности в их проектах, процессах и политике;

в) оказания в рамках программы работы Конвенции поддержки деятельности по этой теме, включая экспертную помощь секретариата и работу по наращиванию потенциала, с тем чтобы она могла более эффективно реагировать на ожидаемый неизменный спрос;

9. *приветствует* предложение [...] [продолжить] руководство работой по содействию применению принципов Конвенции на международных форумах.
